

SERVICIOS A LOS PAISES

IC A  
L240

EL SALVADOR\_1964

30.797284 I5993s 1965



**IICA** **Nº 2**  
SAN JOSE, COSTA RICA, JULIO, 1965



Esta es una publicación de la Oficina de Relaciones Oficiales de la Dirección General del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la OEA (IICA). Forma parte de una serie que tiene la finalidad de informar a los funcionarios oficiales de los Gobiernos Americanos, a los dirigentes agrícolas, al personal técnico y personas claves de las instituciones nacionales, sobre las actividades más importantes que lleva a cabo este organismo en cada uno de los países miembros. Comprende información acerca de los trabajos realizados dentro de los programas financiados por el Presupuesto Regular de Cuotas, como partes de los Proyectos 39, 201 y 206, Enseñanza Técnica, Crédito Agrícola y Reforma Agraria, respectivamente, del Programa de Cooperación Técnica de la OEA, que auspicia el Consejo Interamericano Económico y Social (CIES) y administra el IICA; y en virtud de convenios, contratos y donaciones de instituciones públicas y privadas de los países miembros de la Organización.

L. I. C. A. - C. I. R. A.  
BIBLIOTECA

GRADO A \_\_\_\_\_

ESTADO DE IICA

PRECIO \_\_\_\_\_

OCT. 11. 1965

IICA  
630.797284  
IS7  
SPES  
1964  
e: 2

**ENSEÑANZA.****1. ESTUDIANTES ADIESTRADOS POR EL IICA**

Estudiantes salvadoreños de diferentes niveles adiestrados a través de la Escuela para Graduados del IICA; de los Proyectos 39 —Enseñanza Técnica—; 201 —Crédito Agrícola— y 206 —Reforma Agraria— del Programa de Cooperación Técnica de la OEA; del Programa Regular y de Adiestramiento en Servicio.

AÑO	CENTROS	TOTAL DE ESTUDIANTES ADIESTRADOS
1964	Escuela para Graduados, Turrialba "Magister Scientiae" Matriculados año académico 1964-1965	
	Graduados	1
	Especiales	1
	Proyecto 39 —Enseñanza Técnica—	8
	Programa Regular	36
	Proyecto 201 —Crédito Agrícola— (cursos)	1
	Proyecto 206 —Reforma Agraria (cursos)	1
	Total del adiestramiento	48
1946		
1963	Resumen del Informe anterior	358
	Cifra total del adiestramiento hasta 1964	406

## 2. CURSOS OFRECIDOS POR EL IICA EN EL SALVADOR

### a) CURSOS NACIONALES

NOMBRE DEL CURSO	FECHA	SEDE	NUMERO DE PARTICIPANTES
—Extensión Agrícola	Set. 7-18	San Salvador	8
—Educación para el Hogar	Nov. 4 Dic. 4	San Salvador	36

### b) OBJETIVOS DE LOS CURSOS OFRECIDOS:

#### *Extensión Agrícola*

Este curso se ofreció en la Facultad de Ciencias Agronómicas de la Universidad de El Salvador, en San Salvador. Sus propósitos principales fueron los de familiarizar a los estudiantes del último ciclo, con los sistemas educativos en materia de extensión y fomentar en ellos un mayor interés en el estudio de la materia, dada su importancia para el desarrollo agrícola del país.

Fue organizado de acuerdo con una solicitud de la Escuela de Ingeniería Agronómica, planeado e impartido totalmente por el extensionista de la Zona Norte del IICA. Fue el primero de su género en esta Universidad.

Además de los participantes en el curso mencionado, concurren estudiantes de otros ciclos universitarios y dos profesores de la Facultad, interesados especialmente en las actividades del curso.

Áreas principales que fueron tratadas: Introducción al Estudio de la Extensión Agrícola; Filosofía, Principios y Objetivos; Métodos; Planificación; Evaluación.

#### *Educación para el Hogar*

El propósito principal de este curso fue impartir orientación sobre las nuevas áreas de la educación para el hogar, a las profesoras en servicio de la enseñanza secundaria. Se ofreció en el Departamento de Educa-

ción para el Hogar, aprovechando las facilidades ofrecidas por éste.

Dado el hecho de que antes no se habían impartido conocimientos sobre las áreas de Guía y Cuidado del Niño, Vivienda y Administración del Hogar y Metodología de la Enseñanza, el programa del curso ofrecido se limitó a las materias sobre Nutrición, Corte y Confección y Preparación de Alimentos.

En este curso participó un grupo de profesionales con la preparación subsiguiente:

Profesoras de Educación Secundaria	12
Profesoras de Educación Media	4
Profesoras de Educación Primaria	17
Contadoras	1
Secretarias	1
Enfermeras	1

Para el desarrollo del curso se contó con la cooperación del Hospital Materno Infantil, donde se llevaron a cabo prácticas importantes con niños; de la Compañía de Fuerza Eléctrica Canadiense; la Compañía Nestlé y el Comité pro Mejoramiento de la Educación para el Hogar.

c) ESTADISTICA GENERAL DE CURSOS OFRECIDOS POREL IICA EN EL SALVADOR

AÑO	TIPOS DE CURSOS	Nº DE CURSOS	Nº DE PARTICIPANTES
1952-1964	Internacionales	5	89
1952-1964	Nacionales	8	209
1962-1964	Cursillos intensivos	1	60
	<b>TOTAL:</b>	<b>14</b>	<b>358</b>

## INVESTIGACION.

Las referencias que se incluyen en este punto son de carácter esquemático y comprenden únicamente aspectos generales de las actividades de investigación en este país.

---

1. El sociólogo rural de la Zona Norte, con la colaboración del economista agrícola de la Oficina de Planeamiento de la Dirección General del IICA, llevó a cabo un estudio sobre: nivel profesional de los técnicos agrícolas de los países de la Zona Norte y sobre las facilidades para la enseñanza postgraduación de los mismos países. Esta investigación ha sido utilizada en la orientación de los programas en materia de enseñanza agrícola superior, a cargo de la indicada Zona Norte.

2. Con fundamento en la investigación anterior, el economista agrícola de la Oficina de Planeamiento de la Dirección General del IICA, realizó un análisis del nivel profesional de las Facultades de Agronomía de América Central. Este estudio fue presentado a la Mesa Redonda de Facultades de Agronomía de los países centroamericanos, celebrada en San José de Costa Rica. Fue considerado de especial importancia

para el establecimiento del currículum mínimo básico de las indicadas Facultades.

3. Dentro del programa Recursos para el Desarrollo, que se lleva a cabo a través del Centro de Enseñanza e Investigación del IICA en Turrialba, Costa Rica, se efectuaron varios estudios sobre los programas de Inventarios de Recursos Naturales y de Desarrollo Agrícola de América Latina. Están incluidos trabajos de capital importancia para los países de Centro América.

Los técnicos del IICA a cargo de aquel programa, visitaron El Salvador con fines de estudio. Durante su visita celebraron varias entrevistas con el personal de siete instituciones de este país, las cuales permitieron recoger material de importancia para el estudio general bajo su responsabilidad.

4. Estado de la investigación agropecuaria en el área de Centro América.

Con respecto a este punto se juzga de interés llamar la atención hacia el Programa Técnico de Investigación y Experimentación que el Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas está llevando a cabo como una contribución al desarrollo de los programas de integración económica del Istmo Centroamericano.

Este programa tiene su sede en Guatemala y por su vinculación con los problemas económicos y sociales de los países de Centro América y su interés directo para los mismos, se da a conocer a continuación en sus aspectos básicos:

#### PROGRAMA DE INVESTIGACION Y EXPERIMENTACION

a) Antecedentes y objetivos. En virtud de arreglos efectuados entre la Dirección Regional para la Zona Norte del IICA y la Oficina de la CEPAL en México, se realizó conjuntamente un estudio sobre el estado actual de la investigación agrícola en Centro América. Este estudio reveló la evidente similitud de los problemas agropecuarios planteados en el área. Asimismo, la simultaneidad en que esos problemas

han sido enfrentados por organismos públicos y empresas privadas. Reveló también la existencia de dificultades similares para llegar a encontrar soluciones adecuadas a tales problemas. Pero llegó por otra parte a la conclusión de que, al mismo tiempo, existían considerables facilidades físicas para los trabajos de investigación en el campo agropecuario, las cuales no se estaban utilizando en la capacidad total; así como la vigencia de numerosas agencias de carácter oficial, autónomas, privadas e internacionales, que estaban trabajando en el área en problemas de naturaleza semejante, en forma más o menos desconectada.

b) El estudio conjunto IICA/CEPAL señaló en conclusión que, la integración económica de los países centroamericanos, aunada a la similitud de los problemas agropecuarios, presentaba una condición ideal para el desarrollo de programas regionales de investigación, que podían servir de ejemplo a otros países de la Zona Norte y también, a otras regiones del continente americano.

c) El trabajo fue presentado a la Primera Reunión del Subcomité Centroamericano de Desarrollo Económico Agropecuario, efectuada en San José de

Costa Rica del 28 de octubre al 4 de noviembre de 1964. En esta Primera Reunión quedó aprobada la resolución que textualmente dice:

“1.—Impulsar la coordinación regional de los programas nacionales de investigación agropecuaria, con el propósito de aumentar su eficacia a través de una acción conjunta de alcance centroamericano y de lograr el máximo aprovechamiento de los recursos disponibles.

2. Señalar como campos principales de interés, los referentes a investigación sobre maíz, frijol, sorgo, arroz, carne, leche, café, algodón y caña de azúcar, y asignar primera prioridad a cuanto se refiera a alimentos básicos.

3. Recomendar que, teniendo en cuenta las sugerencias contenidas en el informe conjunto IICA/CEPAL/(E/CN.12/cCE/SC.6/6), las actividades de coordinación se realicen por medio de estudios; reuniones periódicas de funcionarios centroamericanos especializados; cooperación recíproca entre el personal técnico de los seis Países Miembros; formación de catálogos o índices y evaluación de las investigaciones

efectuadas en Centro América, y el intercambio de información más amplio posible entre los organismos de investigación agropecuaria que trabajan actualmente en el Istmo Centroamericano.

4. Solicitar del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas:

- a) Que, en consulta y con la cooperación de la SIECA, para los aspectos relacionados con la integración económica, se haga cargo de las actividades regionales tendientes a la coordinación de los programas nacionales de investigación agropecuaria en sus aspectos técnicos;
- b) Que, para ello, organice el proyecto respectivo dentro del programa de la Zona Norte asignándole, a través de la Junta Directiva, los recursos requeridos para su mejor realización; y
- c) Mantenga informado al Subcomité acerca de la marcha de estas tareas, a fin de facilitar el gradual establecimiento de nexos adecuados con las demás actividades de la integración económica en el sector agropecuario.



5. Recomendar que en cada país se designe una institución pública especializada en la investigación agropecuaria para establecer, por lo que hace a las actividades señaladas en los numerales anteriores, el enlace necesario entre los organismos nacionales y el Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas, y que los acuerdos centroamericanos de coordinación a que se llegue en esta materia se incorporen en los programas de desarrollo agropecuario para asegurar su inclusión en los presupuestos nacionales correspondientes”.

d) De acuerdo con lo anterior, el Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas ha realizado los estudios para el establecimiento de una Unidad de Trabajo completa y una Unidad Operativa, a través de las cuales, se llevarán a cabo las actividades del programa de investigación y experimentación.

Es importante señalar, que los objetivos de este programa son muy amplios, según lo prevé el IICA en sus estudios preliminares. Por tanto, será necesario cumplirlo conforme lo permitan la disponibilidad de fondos y la capitalización de experiencias.

e) Para la ejecución de este programa, el IICA ha previsto el establecimiento de un Comité Coordinador integrado por un representante designado por cada uno de los Gobiernos interesados y por asesores de los organismos internacionales que desarrollen programas agrícolas regionales en Centro América.

f) Se prevé además el establecimiento de una Secretaría Técnica Permanente, la cual estará a cargo del programa de Investigación y Experimentación del IICA, con sede en la Zona Norte de este organismo.

g) A través del Comité Coordinador y de la Secretaría Técnica, se coordinarán los programas que lleve a cabo el IICA a través de su Centro de Turrialba y de la Dirección Regional para la Zona Norte, tales como: Programa de Cultivos Alimenticios (frijol, yuca, tomate), programa de Ganadería, y los programas de otras organizaciones, como: Programa Centroamericano de Cultivos Alimenticios (maíz, papa, arroz), auspiciado por la Fundación Rockefeller y Programa de Nutrición Animal, del Instituto de Nutrición para Centro América y Panamá (INCAP).

## PROGRAMA DE FRIJOL

Las actividades de este programa, que se realiza en colaboración con el Programa Cooperativo Centroamericano para el Mejoramiento del Frijol (PCCMF), han entrado en segundo año de desarrollo.

Tomando en consideración la importancia que el frijol tiene en la dieta de los pueblos latinoamericanos, como fuente principal de proteínas, el Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas le ha concedido especial interés a los trabajos que tienen por finalidad:

- a) La selección de líneas de frijol de alta producción, resistencia a las enfermedades y amplio rango de adaptación.
- b) Introducción, estudio y evaluación de germoplasma de diferentes fuentes de origen.

- c) Estudio de las principales enfermedades y plagas que afectan el cultivo en Centro América.
- d) Combate de las plagas por medios químicos.
- e) Estudio de la herencia y combinación de ciertos caracteres genéticos deseables.
- f) Estudio socio-económico del cultivo del frijol en Centro América.

El IICA realiza los estudios en diferentes lugares de Costa Rica. Actualmente el programa consta de aproximadamente veinte líneas de frijol de alta producción, buena resistencia a las enfermedades y amplio rango de adaptación.

Se han recogido variedades de frijol de todos los países americanos y también de Africa y otras regiones del mundo. Se llevan a cabo trabajos experimentales también en los diferentes países de Guatemala a Panamá.

## ASESORIA, CONSULTA Y OTRAS FORMAS DE COOPERACION.

Se involucran estas actividades en un solo capítulo, se mencionan únicamente en los aspectos generales de las investigaciones realizadas para este país y se sigue en la mención de las mismas sólo un simple orden informativo.

---

1. Como resultado directo del curso internacional ofrecido en este país en 1962, sobre Vivienda y Manejo del Hogar, y de la participación que en actividades de este carácter han tenido el Departamento de Educación y el Ministerio de Agricultura, funciona actualmente como departamento del Servicio de Extensión, la Sección de Economía Doméstica. Existen a la vez proyectos tendientes a aumentar el número de mejoradores del hogar. Todo ello, en beneficio de un desarrollo económico del país, de mayor influencia en el mejoramiento de la vida social.

2. De acuerdo con una petición del Subsecretario del Ministerio de Educación Pública, la especialista en educación para el hogar, realizó un estudio sobre las posibilidades de establecimiento de la Educación para el Hogar como una especialidad de la Escuela Normal para profesores. El Ministerio de Educación se mostró interesado en la realización de

este proyecto, y consideró necesario generalizarlo para profesores de las Escuelas Normales del país.

3. El horticultor principal del IICA, viajó por los países de Centro América como integrante de una Misión de Estudio de los Programas de la Zona Norte de este organismo. Constan en documentos los informes con respecto a El Salvador, y con respecto a los demás países del Istmo Centroamericano.

Este estudio ha servido para elaborar los nuevos programas de la Dirección Regional del IICA para la Zona Norte.

4. A través de la especialista en educación para el hogar, la Zona Norte colaboró con las supervisoras del programa de Mejoramiento del Hogar del Servicio de Extensión. Ayudó también a la realización del proyecto de exposición presentada por socios 4—S, durante la Concentración Nacional de Clubes Juveniles.

5. Se informa a continuación sobre el Esfuerzo Concentrado que realizó en El Salvador el IICA, a través del Proyecto 206 (Reforma Agraria) del Programa de Cooperación Técnica de la OEA:

#### ESTUDIO SOCIO-ECONOMICO

El especialista regional para la Zona Norte del Proyecto 206 (Reforma Agraria), viajó a El Salvador, con el propósito de organizar el Esfuerzo Concentrado que el Instituto de Colonización Rural (ICR) solicitó a la Zona Norte, para la realización de un estudio socio-económico de alcance nacional.

Según el programa preparado, este Esfuerzo Concentrado tiene como finalidad:

- a) Programación del asentamiento en lo relativo a tamaño y número de parcelas, uso de la tierra, facilidades de crédito, etc.
- b) Selección de parceleros y determinación de características sociales que permiten o impiden la ejecución de programas de ayuda mutua, formación de cooperativas, etc., en un área de particular interés para el Instituto de Colonización Rural.

Con respecto a este trabajo, se preparó un anteproyecto del Esfuerzo Concentrado en el cual se fijaron, en términos generales, los objetivos del estudio. Se presentó también un esquema tentativo del mismo. Se preparó por otra parte, la fase de la posible organización del Esfuerzo Concentrado, en las siguientes etapas:

- a) Selección del personal del Instituto de Colonización Rural para su adiestramiento.
- b) Introducción teórica de los aspectos económicos y sociales de un programa de desarrollo.
- c) Introducción de los fines y propósitos específicos del estudio; su metodología, diseño estadístico, confección de cuestionarios y entrevistas.
- d) Etapa de las entrevistas.
- e) Tabulación y ordenamiento de datos.
- f) Análisis del material recogido.
- g) Redacción y presentación del informe en sus datos preliminares.

Se preparó, aparte de lo anterior, un plan de trabajo que el Instituto de Colonización Rural (ICR)

llevaría a cabo durante los meses de noviembre y diciembre de 1964; una lista de la bibliografía que el ICR debería tener a mano para los efectos de la ejecución del Esfuerzo Concentrado; un informe sobre los motivos que influyeron en la selección tentativa del área en que se recomendó ubicar el Esfuerzo Concentrado; un documento relativo a la orientación del Instituto, en la formación de los grupos de trabajo que debían constituirse con personal del mismo y de organismos nacionales y particulares en aptitudes de cooperar.

Estos planes fueron trazados para iniciar las actividades del Esfuerzo Concentrado en enero de 1965.

6. Durante la celebración del curso nacional de Educación para el Hogar (Ver numeral 2, letra b), se produjo la concentración nacional de Clubes Juveniles del Servicio de Extensión Agrícola del Ministerio de Agricultura y Ganadería. Aprovechando esta oportunidad, se organizó un viaje de estudio y observación a la exposición presentada por dichos clubes en la Escuela Agrícola de San Andrés, con el propósito de que los participantes en el curso nacional mencionado, tuvieran oportunidad de observar los trabajos sobre Educación para el Hogar.

Los participantes tuvieron oportunidad asimismo de realizar una gira por la Colonia de Empleados del Ministerio de Trabajo, en Coatepeque.

---

## SERVICIOS DE INTERCAMBIO CIENTIFICO.

a) Páginas de fotocopias y micropelículas enviadas a El Salvador

AÑO	ORDENES	PAGINAS DE FOTOCOPIAS	PAGINAS DE MICROPELICULAS
1964	1	17	—

## ADMINISTRACION

1. PAIS MIEMBRO DE LA ZONA NORTE
2. PROGRAMAS EN DESARROLLO (ZONA NORTE):

Recursos para el Desarrollo

Política Agrícola y Reforma Agraria

Educación Agrícola Superior

Extensión Agrícola

Investigación y Experimentación

Cultivos Alimenticios

Capacitación y estudios sobre Crédito Agrícola

**DIRECCION GENERAL**  
**Relaciones Oficiales**  
**San José, Costa Rica**  
**Julio de 1965**

IICA CH CR